



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.21 (Total No.919)

Notice No.553-565

20 May 2019

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.msa.gov.cn">www.chart.msa.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---


Bohai Sea	Dongying Port	(564),(565)
	Laizhou Gulf	(553)
	Yantai Port	(554)
East China Sea	Zhoushan Islands	(555),(556),(557),(558)
Taiwan Strait	Jinshang Port	(559),(560)
	Futou Bay	(561)
	Gulei Peninsula Southeastwards	(562)
	Correction	(563)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
32201		564,565
33001	553	
34001	554	
34122	554	
34123	554	
1304	553	
51001	555	
51171	555	
52137	556	
52174	556,557,558	
53001	556,557,558	
53171	555	
53342	557,558	
64001	559	
64321	559,560	
66001	562	
66341	561,562	
66441	562	
2308	555	
2312	562	
84215	563	
84234	563	

## Notices to Mariners

### 553. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Wreck

Insert  (2019) 37°45'26".3N, 119°33'13".5E  
Note: 该疑似沉船沉没于2019年4月9日,量取船长约94m,呈东北-西南走向右舷侧卧于海底,沉船最高处高出周围海底约13.4m。  
Chart 33001〔2019-309〕 1304〔2019-439〕  
Source Tianjin Hydrographic Centre

### 554. Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Fairway

Insert the north fairway area boundary line, joining: (1) 37°40'51".9N, 120°12'30".3E  
(2) 37°40'28".0N, 120°12'52".0E  
(34123 西交图廓点)  
(3) 37°38'55".8N, 120°14'15".9E  
(4) 37°38'46".5N, 120°14'26".3E  
(5) 37°38'39".1N, 120°14'38".8E  
(6) 37°38'33".8N, 120°14'52".9E  
(7) 37°38'32".2N, 120°15'08".2E  
(8) 37°38'32".1N, 120°15'23".5E  
(9) 37°38'39".6N, 120°17'58".0E  
(10) 37°38'42".2N, 120°18'10".5E  
the fairway area center line, joining: (11) 37°40'49".1N, 120°12'25".3E  
(12) 37°40'19".7N, 120°12'52".0E  
(34123 西交图廓点)  
(13) 37°38'53".0N, 120°14'11".0E  
(14) 37°38'27".2N, 120°15'23".8E  
(15) 37°38'34".6N, 120°17'56".4E  
(16) 37°38'53".5N, 120°18'41".2E  
the south fairway area boundary line, joining: (17) 37°40'46".2N, 120°12'20".4E  
(18) 37°40'11".4N, 120°12'52".0E  
(34123 西交图廓点)  
(19) 37°38'50".1N, 120°14'06".0E  
(20) 37°38'19".9N, 120°14'33".5E  
(21) 37°38'22".4N, 120°15'24".2E



(22)37°38'30".2N,120°18'06".4E

(23)37°38'32".4N,120°18'18".4E

**Note:** Delete the former fairway approaches to the position (11)~(16).

(11)~(13)段航道长4419m,航道方位角为143°59'03"~323°59'03"。

(13)~(14)段航道长2041m,转弯半径2000m。

(14)~(15)段航道长3747m,航道方位角为086°20'27"~226°20'27"。

(15)~(16)段航道长1282m。

**Chart** 34001(11,13~16)(with chart unchanged)[2019-196]

34122(1,3~10;17,19~23)[2019-196] 34123(2~10;18~23)[2019-38]

**Source** Yantai Navigation Notice 079/2019

### 555.East China Sea – Zhoushan Islands – Huoshan Islands Northwestwards – Buoyage

<b>Insert</b>	(11)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(1)30°28'53".1N,121°50'15".5E
	(12)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(2)30°28'53".6N,121°51'28".1E
	(13)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(3)30°27'37".6N,121°49'41".5E
	(14)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(4)30°27'08".2N,121°50'51".3E
	(15)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS	(5)30°25'41".8N,121°49'53".4E

**Chart** 51001[2019-505] 51171[2019-505] 53171[2019-364]

2308(1,5)[2019-505]

**List of Lights** CNP82/2018~2019[5312125.01][5312125.02][5312125.03][5312125.04]  
[5312125.05]

**Source** East China Sea Aids 004/2019

### 556.East China Sea – Zhoushan Islands – Menkou Port – Aids

<b>Insert</b>	(1) ★快黄 7m2M(同闪)	(1)29°58'22".7N,122°12'28".4E
	(2) ★快黄 7m2M(同闪)	(2)29°58'23".5N,122°12'26".8E
	(3) ■闪红 4s(同闪)	(3)29°58'26".2N,122°12'30".0E
	(4) ■闪红 4s(同闪)	(4)29°58'26".7N,122°12'28".9E
	(5) ㊦定绿	(5)29°58'28".3N,122°12'31".2E
	(6) ㊦定绿	(6)29°58'28".7N,122°12'30".1E
	(7) ▲闪绿 4s(同闪)	(7)29°58'30".3N,122°12'32".3E
	(8) ▲闪绿 4s(同闪)	(8)29°58'30".8N,122°12'31".3E
	(9) ★快黄 7m2M(同闪)	(9)29°58'33".5N,122°12'34".5E
	(10) ★快黄 7m2M(同闪)	(10)29°58'34".2N,122°12'32".9E

Chart 52137(1,5,10)[2018-1603] 52174(5)[2019-429] 53001(5)[2019-455]  
 List of Lights CNP82/2018~2019[5341252.01] [5341252.02] [5341252.03] [5341252.04]  
 [5341252.05] [5341252.06] [5341252.07] [5341252.08] [5341252.09]  
 [5341252.10]  
 Source East China Sea Aids 004/2019

557.East China Sea – Zhoushan Islands – Meishan Island Southwestwards – Buoyage

Insert (2)  闪(2)红6s  
 雷康(D) (1) 29°44'14".5N,121°55'20".4E  
 (3)  闪绿4s(同闪)  
 绿 (2) 29°44'44".9N,121°55'24".9E  
 (4)  闪红4s(同闪)  
 红 (3) 29°44'48".2N,121°55'20".5E  
 (5)  闪(2)绿6s  
 绿 (4) 29°45'43".2N,121°55'25".2E

Chart 52174(1,4)[2019-556] 53001(1)[2019-556] 53342[2019-52]  
 List of Lights CNP82/2018~2019[5314649.02] [5314649.03] [5314649.04] [5314649.05]  
 Source East China Sea Aids 004/2019

558.East China Sea – Zhoushan Islands – Meishan Island Southwestwards – Lightbeacon


Amend 由:  闪(2)5s8.8m3M (1) 29°44'48".7N,121°55'01".2E  
 至:  闪(2)5s10m3M (2) 同上述(1)

Chart 52174[2019-557] 53001(with chart unchanged)[2019-557] 53342[2019-557]  
 List of Lights CNP82/2018~2019[5314603]  
 Source East China Sea Aids 004/2019

559.Taiwan Strait – Jinshang Port – Fairway

Insert fairway area, within the 240m wide area centered on the line, joining:  
 (1) 24°41'36".4N,118°45'56".7E  
 (2) 24°42'55".8N,118°45'28".3E

Note: Delete the former fairway approaches to the position (1)~(2).

Chart 64001[2019-457] 64321[2018-1323]

Source Quanzhou Navigation Notices 021/2019

560.Taiwan Strait – Jinshang Port – Fairway

Insert fairway area, within the 180m wide area centered on the line, joining:  
 (1) 24°42'32".2N,118°45'36".8E  
 (2) 24°43'18".3N,118°44'44".8E

Note: Delete the former fairway approaches to the position (1)~(2).

Chart 64321〔2019-559〕

Source Quanzhou Navigation Notices 022/2019

### 561.Taiwan Strait – Futou Bay – V-AIS

Delete  V-AIS 23°53'16".2N,117°44'48".0E

Chart 66341〔2018-1611〕

List of Lights CNP82/2018~2019〔6611541〕

Source East China Sea Aids 004/2019

### 562.Taiwan Strait – Gulei Peninsula Southeastwards – V-AIS

Delete  V-AIS (1)23°43'22".0N,117°38'34".0E

Insert  V-AIS (2)23°38'50".3N,117°43'21".1E

Chart 66001〔2019-402〕 66341(1)〔2019-561〕 66441(1)〔2018-1611〕

2312(1)〔2019-403〕

List of Lights CNP82/2018~2019〔6611725.001〕〔6611761〕

Source East China Sea Aids 004/2019

### 563.Correction

Correct notices No.506 in Issue No.18 2019 as follow:

Amend 由:  藍 8s (1)22°51'39".9N,113°33'52".9E  
至:  藍 8s (2)同上述(2)

Chart 84215(with chart unchanged)〔2019-506〕

84234(with chart unchanged)〔2019-506〕

List of Lights CNP83/2018~2019〔7412190〕



# Temporary Notices

## 564. Bohai Sea – Dongying Port – Work(T)

Date April 16 to December 31, 2019

Area joining: (1) 38°04'24".6N, 118°57'41".8E  
(2) 38°04'40".0N, 118°58'20".9E  
(3) 38°04'28".6N, 118°58'28".1E  
(4) 38°04'09".7N, 118°57'40".0E

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 091/2019

## 565. Bohai Sea – Dongying Port – Work(T)

Date April 16 to December 31, 2019

Area joining: (1) 38°04'40".4N, 118°57'36".4E  
(2) 38°04'54".3N, 118°58'12".4E  
(3) 38°04'39".0N, 118°58'22".0E  
(4) 38°04'23".9N, 118°57'42".8E

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 092/2019

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.